

**Pierre et Ilse Garnier, Japon**

**Tome 1 : les échanges**

textes choisis, établis et présentés par Marianne Simon-Oikawa  
Préface de Giovanni Fontana

**Tome 2 : à Saisseval**

textes choisis, établis et présentés par Marianne Simon-Oikawa  
Préface de Francis Édeline

Pierre et Ilse Garnier sont les inventeurs du « spatialisme » dans les années 1960. Ils nouèrent de nombreux contacts avec d'autres poètes concrets d'Europe et d'Amérique. Le Japon occupa lui aussi dans leur création une place importante, bien que méconnue.

Sans jamais s'être rendus dans ce pays, uniquement par voie épistolaire, Pierre et Ilse Garnier composèrent de nombreux poèmes à quatre mains avec deux poètes japonais, Niikuni Seiichi (1925-1977) et Nakamura Keiichi (né en 1960). Ce sont ces œuvres, pour la plupart inédites, que nous présentons dans *Japon 1 : les échanges*.

Ces expériences continuèrent par ailleurs de nourrir leur création personnelle jusque dans les années 2000.

Ces poèmes, élaborés dans le souvenir de Niikuni, sont présentés dans *Japon 2 : à Saisseval*.

Par l'étendue du corpus et de la documentation réunis ici, les deux volumes apportent un éclairage unique non seulement sur l'œuvre de Pierre et Ilse Garnier, mais aussi sur les échanges internationaux qui ont marqué le développement de la poésie visuelle au XX<sup>e</sup> siècle.

Ancienne élève de l'École Normale Supérieure, Marianne Simon-Oikawa est professeur adjoint HDR à l'Université de Tokyo. Ses travaux portent sur les relations entre le texte et l'image en France et au Japon, notamment dans le domaine de la poésie visuelle.



*Japon 1 : les échanges*, 372 pages : 22€

*Japon 2 : à Saisseval*, 612 pages : 23€

*Japon 1 et 2 réunis sous coffret* : 45€

Participation aux frais d'envoi

France : *Japon 1* : 5€ - *Japon 2* : 5€ - Coffret *Japon 1 et 2* : 10€

Autres pays : nous consulter

Pour commander : chez votre libraire ou [contact@lherbequitremble.fr](mailto:contact@lherbequitremble.fr)